

???????? ?? ???? (????? ??????)

13 ???? 2014 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????? ??????????? ???? — ?????? ?? ?????????????????? — ???? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) — ?????????? ?? ?????? — ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? — ???? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) — ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? — ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? — ?????? ?????????? ?????? — ??????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????“

?? ???? C?366/12

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 15 ??? 2012 ?, ?????????? ? ???? ?? 1 ??????? 2012 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Finanzamt Dortmund-West

??????

Klinikum Dortmund gGmbH,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: M. Ilešić, ?????????????? ?? ???????, C. G. Fernlund, A. Ó Caoimh (????????????), C. Toader ? E. Jaraši?nas, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????: A. Impellizzeri, ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 13 ??? 2013 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? Klinikum Dortmund gGmbH, ?? G. Ritter, Rechtsanwälte,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? K. Petersen, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? W. Mölls ? C. Soulay, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 26 ?????????????? 2013 ?.,

????????????? ??????????????

??????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 13, A, ?????????? 1,

????? ?) ?? ????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????? ??????? ????????? ??????
????????? — ????? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ??????????: ??????? ????????? ???????
(?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ????????????? 2005/92/?? ?? ??????? ?? 12 ?????????? 2005 ?. (?? L
345, ??? 19, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Klinikum Dortmund gGmbH
(?????????? ??-????????? „KD“) ? Finanzamt Dortmund-West (????????????? ?????????????????? ??
????????????-??????, ??????????? ??-????????? „Finanzamt“) ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? (????????? ??-????????? „????“) ??????????????????
? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ?? KD.

????????? ????????

????????? ?? ???????

3 ????? 5, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ???????:

„?????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????
??? ?????? ???????????????“ [????????????????? ?????????].

4 ????? 6, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????:

„?????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ???????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? 5.

[...]“ [????????????????? ?????????].

5 ?????????? ????? 12, ?????????? 3, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????:

„????????????????? ??????? ?? [????] ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??
????????????? ??????? ? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ????????. [...]

[...]

????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ????????. ?????????????? ??????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??-????? ?? 5 %, ?
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ???????, ?????????? ? ?????????????? ?.

[...]“ [????????????????? ?????????].

6 ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? ?????? ?????????????? ???????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?????????, ?????? ??
?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ??
????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????“:

[...]

?) ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ? ??? ??????????, ?????????????
?? ?????????????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????, ?? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????
????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ????????? ??????????????????;

?) ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????“ [?????????????
????????].

7 ???? 13, ?, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ???? ?????????????? ?????????????:

„????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
1, ?????? ?), ?), ?), ?), ?), ?) ? ?), ???:

– ?? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????,

– ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ? ?????,
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ? [????]“ [????????????????
????????].

8 ? ?????????????? ? ??? ?????? ??????????????, ?????????????? 3, ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????
?? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????????? ??-
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ???, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????,
????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????

????????????????? ??????

?????? ?? 2005 ?. ?? ?????????? ?????? ??????????

9 ???? 1, ?????????????? 1, ?????? 1, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? 2005 ?. ?? ?????????? ??????
????????? (Umsatzsteuergesetz 2005, BGBl. 2005 I, ??? 386, ?????????? ??-????????? „UStG“)
?????????????, ?? „????????????????? ?? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ??????????
????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????“ ?? ?????????? ? ???.

10 ?????????? ?????? 3, ?????????????? 1 ?? UStG ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????????
?????, ?? „????????, ? ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????
?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? (????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????
?????????????????)“.

11 ???? 3, ?????????????? 9 ?? UStG ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? „????????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ??????“.

12 ???? 4, ?????? 14 ?? UStG ?????????????, ?? ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????????:

„????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??????????????, ??????????
????????????????????? (????????????????????????), ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????? 1 ?? [????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
(Einkommensteuergesetz)] ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ??
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????????

???? ?????????? ?????????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ????? 6, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? [...]“

2) ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????: ?????????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ????? ? ??????????, ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????????, ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????, ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????

3) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????: ?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ????? 13?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????? [...], ? ?? ?????????????? ????? 13?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ??????????????“.

?? ?????????????????????? ??????????

?? ?????????? ??????????

23 ? ??????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ???-??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????????? ??????? ?????????? ? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???????.

24 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? KD ?????????.

25 ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ??????????????, ?? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????.

26 ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 13 ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ? ??? ?? ??????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?. ?? ????? SDC, C?2/95, Recueil, ???, I?3017, ?????? 20, ?????????? ?? 10 ????????????? 2002 ?. ?? ????? Kügler, C?141/00, Recueil, ???, I?6833, ?????? 28 ? ?????????? ?? 6 ?????????? 2003 ?. ?? ????? Dornier, C?45/01, Recueil, ???, I?12911, ?????? 42). ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????????, ??????? ?? ? ? ?????????????????? ? ???????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????, ? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? (??, ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? Kügler, ?????? 29 ? ?????????? ?? ????? Dornier, ?????? 42).

27 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ????? 13 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ??????????)

????? ??? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????

35 ? ????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 46 ? 47 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????? ??????????, ?? ????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ????? ??????, ?? ????? ?? ????? ? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????. ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ????? ??? ??? ?? ?? ????? ??????????????????

36 ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ??????, ?????? ?????????????????????, ?? ?????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????? ? ?????? 48 ? 49 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?? ??? ??????, ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? KD, ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????

37 ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????

38 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???.

39 ? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??, ?????????? ?? ? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ???.

40 ?????????? ?? ?????????????? ?? KD, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 53 ?? ?????????????????? ??, ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????. ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????, ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? (??, ?????????? ?? 19 ??? 2012 ?. ?? ????? Deutsche Bank, C?44/11, ?????? 45).

41 ??????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??

???????????? ???????????.

?? ?????? ? ?????? ??????

42 ??????? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ??????? ? ? ????????????? ? ? ? ?????????? ? ?
?????? ? ?????? ??????.

?? ??????????? ??????????

43 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????
?? ???????, ?????????????? ??????? ?????????? ? ?????????, ?? ????? ? ???? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?)
?? ?????? ?????????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????
?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????: ???????
????????? ???????, ?????????? ? ?????????????? 2005/92/?? ?? ??????? ?? 12 ?????????? 2005 ?.,
?????? ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ???????.